**Камянець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка   
факультет іноземної філології  
кафедра слов’янської філології та загального мовознавства**

1. **Загальна інформація про курс**

|  |  |
| --- | --- |
| **Назва курсу, мова викладання** | ФОНЕТИКА ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ |
| **Викладачі** | СТАХНЮК НАТАЛІЯ ОЛЕКСАНДРІВНА старший викладач кафедри слов’янської філології та загального мовознавства |
| **Профайл викладачів** | <https://slovfil.kpnu.edu.ua/stakhniuk/> |
| **E-mail:** | lc\_natalia.stachniuk@kpnu.edu.ua |
| **Сторінка курсу в MOODLE** | https://moodle.kpnu.edu.ua/course/view.php?id=4514 |
| **Консультації** | За графіком |

1. **Анотація до курсу**

Навчальний курс висвітлює базу знань про фонетичну систему польської мови (систему голосних і приголосних звуків, особливості акценту, поділу слів на склади, асиміляційні процеси, норми правильної літературної вимови); висвітлює основні теоретичні проблеми та аспекти цього розділу лінгвістичної науки. Розглядаються як загальномовознавчі питання, так і проблеми правильної вимови, зміни та тенденції розвитку фонетичної системи сучасної польської мови.

Програма курсу «Фонетика польської мови» укладена із урахуванням відповідних положень щодо підготовки вчителів польської мови, норм та традицій вищої університетської освіти, а також профілю освітньо-професійної програми.

1. **Мета та цілі курсу**

**Мета вивчення навчальної дисципліни**

Метою навчальної дисципліни "Фонетика польської мови" є ознайомлення студентів з основними поняттями і категоріями сучасної фонетики польської мови, формування фонематичного слуху, артикуляційних навичок та навичок інтонування мовлення; розвиток фонетичної компетенції студентів, як складової мовної компетенції; окреслення шляхів практичного застосування отриманих знань, умінь і навичок з фонетики польської мови.

**Уміння та навички:**

застосовувати отримані теоретичні знання з фонетики в практичній діяльності;

розуміти різноманітні інтонаційні моделі у зв'язному мовленні та розкривати їх інформаційне значення;

ефективно і гнучко використовувати знання, навички та вміння з практичної фонетики у використанні польської мови.

Основні задачі курсу практичної фонетики під час проведення практичних занять полягають у тому, щоб допомогти майбутнім вчителям та філологам:

- проаналізувати і засвоїти навчальний матеріал, в якому реалізуються програми теорії та практики;

- оволодіти практичним навиками польської вимови;

- закріпити набуті теоретичні та практичні знання.

**Завдання навчальної дисципліни**

Завданням курсу " Фонетика польської мови":

• Сформувати у студентів слухо-вимовні навички та уміння правильної вимови польських звуків.

• Сформувати у студентів сталі інтонаційні навички;

• Розвивати у студентів уміння інтонування власного емоційного мовлення адекватного до комунікативної ситуації.

• Створити у студентів ґрунтовну теоретичну базу про фонетичні закономірності польської вимови та інтонації.

• Забезпечити засвоєння студентами систематичних знань з практичної фонетики.

Основною формою організації навчання при вивчення дисципліни «Фонетика польської мови» є лекційні, практичні заняття, самостійна робота студентів тощо. Програма передбачає гармонійне та збалансоване поєднання теоретичних знань з практикою. Теоретичний матеріал розкриває закономірності та особливості фонетичного складу та процесів польської мови та стає підґрунтям для свідомого застосування практичних навичок. Курс розрахований на підготовку студентів – майбутніх вчителів та філологів. Для студентів І курсу спеціальності 014 Середня освіта (Мова і література (польська) курс розрахований на 120 навчальних годин, з них лекції – 20 год, практичні заняття – 28 год., самостійна робота студентів – 72 год. Вид підсумкового контролю – залік (І семестр).

1. **Формат курсу**

Стандартний курс, обов’язкова навчальна дисципліна професійної підготовки.

1. **Результати навчання**

ПРН 02 Обізнаний із елементами теоретичного й експериментального (пробного) дослідження в професійній сфері та методами їхньої реалізації.

ПРН 03 Знає мовні норми, соціокультурну ситуацію розвитку іноземної мови, особливості використання мовних одиниць у певному контексті, мовний дискурс художньої літератури й сучасності.

ПРН 06 Має творчо-критичне мислення, творчо використовує різні теорії й досвід (вітчизняний, закордонний) у процесі вирішення соціальних і професійних завдань.

ПРН 08 Володіє комунікативною мовленнєвою компетентністю з української та іноземної мови (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти), здатний удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті.

ПРН 10 Розуміє еволюцію мови як системи, зв’язок мови і мовлення, мови та писемності; мовні системи та підсистеми; основні теорії та напрями розвитку галузей мовознавства.

ПРН 11 Порівнює мовні та літературні факти, явища, визначає їхні подібності й відмінності.

ПРН 12 Володіє основами професійної культури, має здатність створювати й редагувати тексти професійного змісту державною та іноземною мовами.

ПРН 16 Ефективно спілкується в науково-навчальній, соціально-культурній та офіційно-ділових сферах; виступає перед аудиторією, бере участь у дискусіях, обстоює власну думку (позицію), дотримується культури поведінки й мовленнєвого спілкування.

**Обсяг і ознаки курсу**

Подати інформацію з робочої програми навчальноїдисципліни

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Найменування показників** | **Характеристика навчального курсу** | |
| **денна форма навчання** | **заочна форма навчання** |
| Освітня програма, спеціальність | «Середня освіта (Мова і література (польська, англійська)» за спеціальністю 014 Середня освіта (Мова і література (польська) |  |
| Рік навчання/ рік викладання | перший /2022-2023 |  |
| Семестр вивчення | перший |  |
| нормативна/вибіркова | обов’язкова навчальна дисципліна професійної підготовки |  |
| Кількість кредитів ЄКТС | 4 кредити ЄКТС |  |
| Загальний обсяг годин | 120 год. |  |
| Кількість годин навчальних занять | 48 год. |  |
| Лекційні заняття | 20 год. |  |
| Практичні заняття | 28 год. |  |
| Семінарські заняття | 0 год. |  |
| Лабораторні заняття | 0 год. |  |
| Самостійна та індивідуальна робота | 72год. |  |
| Форма підсумкового контролю | екзамен |  |

1. **Пререквізити курсу**

Практика усного і писемного мовлення польської мови, вступ до філології

1. **Технічне й програмне забезпечення /обладнання**

Наприклад: вивчення курсу не потребує використання програмного забезпечення, крім загальновживаних програм і операційних систем.

1. **Політики курсу**

Вивчення дисципліни відбувається в межах освітнього процесу, передбаченого програмою підготовки здобувачів вищої освіти, зокрема, робочої програми навчальної дисципліни.

Відвідування занять. Відвідування занять, оцінювання, відпрацювання пропущених занять та перескладання незадовільних оцінок здійснюється відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу в Кам’янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка» (затвердж. 30.08.2018 р., URL: <https://drive.google.com/file/d/1ZbMN35h-7ZSJBBOVvL2bTCaLtRbcQA86/view>).

Очікується, що здобувачі вищої освіти відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов’язані дотримуватися термінів виконання усіх видів робіт, передбачених курсом.

Пропущені заняття. Здобувачі вищої освіти відпрацьовують пропущені заняття на консультаціях в усній та письмовій формі, завантажують завдання в MOODLE, виконують завдання в цьому середовищі.

Академічна доброчесність. Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. У випадку таких подій – реагування відповідно до [Положення про організацію освітнього процесу в Кам’янець-Подільському національному університету імені Івана Огієнка](https://drive.google.com/file/d/18ElbRiS7hkAM94yB65gsZAvD-VbMqXuI/view?usp=sharing). Очікується, що практичні напрацювання здобувачів вищої освіти відповідатимуть принципам академічної доброчесності, що передбачено Кодексом про академічну доброчесність Кам’янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка https://integrity.kpnu.edu.ua/normatyvna-baza/

Література. Уся література, яку здобувачі вищої освіти не можуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Здобувачі вищої освіти заохочуються до використання іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.

**Схема курсу**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Дата /**  **кількість акад. год.** | **Тема, план** | **Форма заняття** | **Матеріали** | **Література**  **Інтернет ресурси** | **Завдання,**  **год** | **Вага оцінки**  **(балів)** | **Термін виконання** |
| 2 год | **Модуль І.** Podstawy fonetyki języka polskiego  **Тема 1:** System graficzny języka polskiego. Wieloznaki i diakryty. Alfabet. Terminologia.  - polski alfabet  - literowanie  - wieloznaki  - znaki diakrytyczne  - akcent z języku polskim | лекція | Презентація ,  Текст лекції | 1, с.7-67 | Переглянути презентацію,  2 год | Поточний контроль – 30 балів, Модульна контрольна робота – 30 балів, екзамен – 40 балів |  |
| 2 год | практичне заняття | Підручники, навчально-методичні посібники, тощо | Опрацювати текст лекції, підготувати конспект, анотувати прочитану додаткову літературу. Відповісти на питання та виконати вправи |  |
| 2 год | **Модуль І.** Podstawy fonetyki języka polskiego  **Тема 2:** Samogłoski ustne: a, u, e, o, y, i; nosowe: ą, ę | практичне заняття | Підручники, навчально-методичні посібники, тощо |  | Опрацювати текст лекції, підготувати конспект, анотувати прочитану додаткову літературу. Відповісти на питання та виконати вправи |  |
|  |
| 4 год | **Модуль І.** Podstawy fonetyki języka polskiego  **Тема 3:** Spółgłoski; dźwięk j. | практичне заняття | Підручники, навчально-методичні посібники, тощо |  | Опрацювати текст лекції, підготувати конспект, анотувати прочитану додаткову літературу. Відповісти на питання та виконати вправи |  |
|  |
| 2 год | **Модуль І.** Podstawy fonetyki języka polskiego  **Тема 4:** Dyftongi au, eu. Sąsiadujące samogłoski i spółgłoski. | практичне заняття | Підручники, навчально-методичні посібники, тощо |  | Опрацювати текст лекції, підготувати конспект, анотувати прочитану додаткову літературу. Відповісти на питання та виконати вправи |  |
|  |
| 2 год | **Модуль І.** Podstawy fonetyki języka polskiego  **Тема 5:** Aparat artykulacyjny. Metody eksperymentalne w fonetyce  - fonetyka i fonologia  - działy fonetyki  - metoda labiograficzna w fonetyce  - metoda rentgenowska w fonetyce  - metoda palatograficzna w fonetyce  - metoda kimograficzna w fonetyce  - dźwięk jako zjawisko fizyczne  - narządy mowy | лекція | Презентація ,  Текст лекції | 1, с. 248-273 | Переглянути презентацію,  2 год |  |
| 2 год | Практичне заняття | Підручники, навчально-методичні посібники, тощо |  | Опрацювати текст лекції, підготувати конспект, анотувати прочитану додаткову літературу. Відповісти на питання та виконати вправи |  |
| 2 год | **Модуль І.** Podstawy fonetyki języka polskiego  **Тема 6:** System samogłosek polskich  - wokalizm polski  - samogłoski nosowe  - samogłoska „i”  - dźwięk „u”  - klasyfikacja samogłosek | лекція | Презентація ,  Текст лекції | 1, с. 23-24, 40-42;  2, 3 | Переглянути презентацію,  2 год |  |
| 2 год | Практичне заняття | Підручники, навчально-методичні посібники, тощо |  | Опрацювати текст 1 год  підготувати конспект  1 год  анотувати прочитану додаткову літературу  2 год  Відповісти на питання 1 год  виконати вправи 1 год |  |
| 2 год | **Модуль І.** Podstawy fonetyki języka polskiego  **Тема 7:** System spółgłosek polskich.  - spółgłoski twarde  - spółgłoska „ł”  - dźwięczność spółgłosek  - spółgłoski miękkie  - charakterystyka spółgłosek  - | лекція | Презентація ,  Текст лекції | 1, с. 64-65;  11 | Переглянути презентацію,  2 год |  |
| 2 год | Практичне заняття | Підручники, навчально-методичні посібники, тощо |  | Опрацювати текст 1 год  підготувати конспект  1 год  анотувати прочитану додаткову літературу  2 год  Відповісти на питання 1 год  виконати вправи 1 год |  |
| 2 год | **Модуль І.** Podstawy fonetyki języka polskiego  **Тема 8:** Zależności między wymową i pismem  - artykulacja i koartykulacja  - upodobnienia (asymilacja)  - uproszczenia grup spółgłoskowych  - fonetyka wewnątrzwyrazowa | лекція | Презентація ,  Текст лекції | 1, с. 88-90;  20 | Переглянути презентацію,  2 год |  |
| 2 год | Практичне заняття | Підручники, навчально-методичні посібники, тощо |  | Опрацювати текст 1 год  підготувати конспект  1 год  анотувати прочитану додаткову літературу  2 год  Відповісти на питання 1 год  виконати вправи 1 год |  |  |
| 2 год | **Модуль І.** Podstawy fonetyki języka polskiego  **Тема 9:** Procesy fonetyczne w obrębie spółgłosek  - żywe upodobnienia  - upodobniania na podstawie dźwięczności / bezdźwięczności  - upodobniania na podstawie miejsca artykulacji  - upodobniania na podstawie stopnia zbliżenia narządów mowy  - rozszczepienie samogłosek nosowych  - uproszczenia grup spółgłosek  - dysymilacja  - geminaty  - fonetyka międzywyrazowa | лекція | Презентація ,  Текст лекції | 1, с. 111-112;  7, 8, 14 | Переглянути презентацію,  2 год |  |  |
| 2 год | Практичне заняття | Підручники, навчально-методичні посібники, тощо |  | Опрацювати текст 1 год  підготувати конспект  1 год  анотувати прочитану додаткову літературу  2 год  Відповісти на питання 1 год  виконати вправи 1 год |  |  |
| 2 год | **Модуль І.** Podstawy fonetyki języka polskiego  **Тема 10:** Akcent w języku polskim. Intonacja  - współczesny akcent w języku polskim  - akcent wyrazowy  - akcent proparoksytoniczyny  - wyjątki z zasady o akcentowaniu  - akcent oksytoniczny  - tendencja o unifikacji akcentu  - akcent zdaniowy  - zestroje akcentowe  - enklityki i proklityki  - intonacja | лекція | Презентація ,  Текст лекції | 1, с. 132-135;  16, 17, 20 | Опрацювати текст 1 год  підготувати конспект  1 год |  |  |
| 2 год | Практичне заняття | Підручники, навчально-методичні посібники, тощо |  | Опрацювати текст 1 год  підготувати конспект  1 год  анотувати прочитану додаткову літературу  2 год  Відповісти на питання 1 год  виконати вправи 1 год |  |  |
| 2 год | **Модуль І.** Podstawy fonetyki języka polskiego  **Тема 11:** Transkrypcja fonetyczna. Fonetyczne aspekty przekładu  - transliteracja  - transkrypcja  - zasady transkrypcji | лекція | Презентація ,  Текст лекції | 1, с. 132-135;  16, 17, 20 | Опрацювати текст 1 год  підготувати конспект  1 год |  |  |
| 2 год | Практичне заняття | Підручники, навчально-методичні посібники, тощо |  | Опрацювати текст 1 год  підготувати конспект  1 год  анотувати прочитану додаткову літературу  2 год  Відповісти на питання 1 год  виконати вправи 1 год |  |  |
| 2 год | **Модуль І.** Podstawy fonetyki języka polskiego  **Тема 12:** Wymowa wyrazów zapożyczonych: historia i współczesność  - zapożyczenia fonetyczne  - zapożyczenia graficzne  - procesy adaptacji  - wzbogacenie systemu fonetycznego  - tendencje do polonizacji  - | лекція | Презентація ,  Текст лекції | 1, с. 132-135;  16, 17, 20 | Опрацювати текст 1 год  підготувати конспект  1 год |  |  |
| 2 год | Практичне заняття | Підручники, навчально-методичні посібники, тощо |  | Опрацювати текст 1 год  підготувати конспект  1 год  анотувати прочитану додаткову літературу  2 год  Відповісти на питання 1 год  виконати вправи 1 год |  |  |
| 2 год | **Модуль І.** Podstawy fonetyki języka polskiego  **Тема 13:** Powtórzenie. Utrwalenie. Podsumowanie | лекція | Презентація ,  Текст лекції | 1, с. 132-135;  16, 17, 20 | Опрацювати текст 1 год  підготувати конспект  1 год |  |  |
| 2 год | Практичне заняття | Підручники, навчально-методичні посібники, тощо |  | Опрацювати текст 1 год  підготувати конспект  1 год  анотувати прочитану додаткову літературу  2 год  Відповісти на питання 1 год  виконати вправи 1 год |  |  |

Рекомендована література:

### Основна:

1. Dubisz S. Nauka o języku dla polonistów. – Warszawa : Książka i wiedza. – 2002. – 453 s.
2. Maciołek M., Tambor J. Głoski polskie. Przewodnik fonetyczny dla cudzoziemców i nauczycieli uczących języka polskiego jako obcego. – Katowice : Uniwersytet śląski. Wydawnictwo Gnome. – 2018. – 133 s.
3. Ostaszewska D., Tambor J. Fonetyka i fonologia współczesnego języka polskiego. – Warszawa : Wydawnictwo naukowe PWN. – 2000. – 142 s.
4. Karczmarczuk, B. Wymowa polska z ćwiczeniami / B.Karczmarczuk. – Lublin: Wydawnictwo Polonia, 1987. – 144 s

Додаткова:

1. Кравчук А. Читаємо польською, або Практична фонетика польської мови: Посібник. – Львів: Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2005. – 90 с.
2. Лобас Н. Mów i czytaj po polsku. Konwersacja. Lektury. Розмовляй і читай польською мовою. Розмовні теми. Тексти для читання. – Тернопіль : «Крок», 2011. – 217 с.
3. Kołaczek E. Testuj swój polski. Fonetyka. – Kraków : Prolog. – 2017. – 166 s.
4. Madelska L. Posłuchaj, jak mówię. Materiały do ćwiczenia słuchu i wymowy dla dzieci oraz dorosłych, uczących się języka polskiego jako obcego. – Wiedeń : Artjam-studios. – 2010. – 80 s.
5. Majewska-Tworek A. Szura, szumi i szeleści. Ćwiczenia fonetyczne nie tylko dla cudzoziemców. – Wrocław : [Oficyna wydawnicza ATUT – Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe](http://www.atut.ig.pl/" \t "_blank), 2010. – 141 s.

**11. Система оцінювання та вимоги**

Критерії оцінювання результатів навчання

Залік:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Поточний і модульний контроль, самостійна робота**  **(100 балів)** | | | **Сума** |
| Змістовий модуль 1  (85 балів) | | Самостійна робота | 100 |
| Поточний контроль | Модульна контрольна робота |
| 40 балів | 45 балів | 15 балів |

**Таблиця відповідності шкал оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Рейтингова оцінка з навчальної дисципліни** | **Оцінка за шкалою ЕСТS** | **Національна залікова оцінка** |
| 90-100 і більше | А (відмінно) | зараховано |
| 82-89 | В (дуже добре) |
| 75-81 | С (добре) |
| 67-74 | D (задовільно) |
| 60-66 | Е (достатньо) |
| 35-59 | FX (незадовільно з можливістю повторного складання) | не зараховано |
| 34 і менше | F (незадовільно з обов’язковим проведенням додаткової роботи щодо вивчення навчального матеріалу кредитного модуля) |

Умови допуску до підсумкового контролю:

- відсутність пропусків лекційних і практичних занять або їх своєчасне відпрацювання на консультації, якщо заняття пропущено з поважної причини і є документ, який її засвідчує,

- можливе виконання індивідуальних завдань для покращення оцінок.

Рейтингова система, що передбачає оцінювання здобувачів вищої освіти за всіма видами освітньої діяльності:

* поточний, підсумковий контроль;
* презентації,
* проектна робота,
* модульні контрольні роботи,
* тестування.